

# Oppstartmøte i prosjektgruppa for Forprosjekt kvensk bibliotekteneste.

## Referat

**Møtedato:** 21.1.2015, kl. 09:30-11:00

**Sted:** videokonferanse/telefon

**Til stede:** Birgit Larsen (Troms fylkesbibliotek), Margrethe Haslund (Nordreisa bibliotek), Philipp Conzett (Universitetsbiblioteket i Tromsø), Rønnaug Ryssdal (Finnmark fylkesbibliotek), Stine Qvigstad Jenvin (Finnmark fylkesbibliotek)

**Forfall:** Minna Lindroos (Finnmark fylkesbibliotek)

**Møteleder:** Rønnaug Ryssdal

**Referent:** Stine Qvigstad Jenvin

**Sak 1 a:** Innkalling og sakliste godkjent. Et punkt til sak 4 Eventuelt ble innmeldt.

### **Sak 1 b: Prosjektorganisering**

Prosjektleder: Finnmark fylkesbibliotek utpeker prosjektleder innen kort tid.

Referansegruppe: Birgit foreslår at det etableres en referansegruppe med representanter fra organisasjoner og institusjoner i det kvenske miljøet (Språkrådet, Norske kveners forbund, Halti kvenkultursenter, Kvensk institutt). Det var enighet om dette. Rønnaug tar kontakt og inviterer til deltaking i referansegruppe,

Styringsgruppe: De fire institusjonseierne bak prosjektsøknaden er prosjektets styringsgruppe.

**Sak 1 c:** Innledende runde på forventninger til forprosjektet. Oppsummert:

- Hovedsak: Identifisere hva vi trenger å vite, innhente nødvendig kunnskap, analysere den og presentere et grunnlagsmateriale for beslutning om det skal søkes om hovedprosjekt.
- Brukerperspektiv: Prosjektet skal gagne kvensk språk og kultur og komme brukerne/det kvenske miljøet til gode.
- Arbeidsprosess: Praktisk og formålstjenlig fordeling av arbeidsoppgaver i prosjektet.

### **Sak 1 d: Gjennomgang av tidsplan, med fordeling av arbeidsoppgaver**

#### *Innspillmøte med interessegrupper*

Vedtak: Møtedato settes til torsdag 26. mars kl. 13-17 i Vadsø. Kan da samordnes med et kontaktmøte med kvenske organisasjoner/institusjoner som Vadsø museum-Ruija kvenmuseum arrangerer 27. mars. Rønnaug avklarer dette og sender ut møteinvitasjon snarest (liste over organisasjoner og institusjoner som kan inviteres, se vedlegg).

Prosjektgruppa har møte samme dag, etter innspillmøtet. Innspillmøtet forberedes på et arbeidsmøte fredag 20. februar kl. 08:30-15.00 på Universitetet i Tromsø. Finnmark forbereder arbeidsmøtet.

#### *Utrede behov og målgrupper for kvensk bibliotekteneste*

Konkretiseres i løpet av første halvår. Innspillmøte og studietur vil gi viktige bidrag.

#### *Studietur*

Vedtak: Studietur legges til uke 22 (25.-29. mai).

Formål: Hente kunnskap om og erfaring fra minoritetsspråklige bibliotektenester i

relevante fagmiljøer/bibliotek/organisasjoner. Mulige besøksmål er f.eks. Tornedalen, Luleå. Minna og Philipp får i oppdrag å undersøke nærmere og kommer med forslag til opplegg.

Aktuelt bakgrunnsmateriale: Kulturplan for Norrbotten 2014-2016, som beskriver minoritetsspråklige utfordringer

[www.nll.se/upload/IB/ku/stku/Kulturplan%20201311slutversion.pdf](http://www.nll.se/upload/IB/ku/stku/Kulturplan%20201311slutversion.pdf).

- *Utrede innhold og plan for et 2-årig hovedprosjekt (litteraturforsyning, litteraturformidling, informasjonstjeneste, digitalisering)*

Momenter:

Tydelighet på hvilken type tjeneste vi arbeider for – det er en bibliotekstjeneste. Det skal legges strukturer og rammer for en fremtidig tjeneste, med bl.a. budsjett, framdriftsplan, oppgavefordeling.

Hva er de økonomiske forutsetningene for å kunne gjennomføre et hovedprosjekt, og for en permanent tjeneste?

Kvensk bibliografi - viktig redskap for oversikt over utgivelser

Informasjonstjeneste med nyhetsbrev (jfr. Samisk bibliotekstjeneste i Troms).

Tilgang til digitalisert og tilgjengeliggjort kvenlitteratur (jfr. relevante digitaliseringsprosjekter ved Universitetsbiblioteket i Tromsø).

Er kvensk litteraturpolitikk en sak for prosjektet? (jfr. Nord-Trøndelag fylkesbiblioteks satsing på lavkostnadsproduksjoner av billedbøker i sørsamisk oversettelse)

Hvilke miljøer kan bidra til planen, og hva kan de bidra med?

- *Høring av forslag til plan for hovedprosjekt, avklare om ny søknad skal sendes*  
September er høringsperiode. Arbeidsgruppa skal ha et møte før eller etter høring. Vi tar stilling til tidspunkt på neste møte.

Generelt: Tidsplanen må oppdateres og justeres i forhold til annen planlagt aktivitet.

### **Sak 3: Samhandling og informasjonsutveksling**

Vedtak:

Hjemmeside: Det skal opprettes en hjemmeside for prosjektet, for deling av informasjon internt og eksternt. Finnmark lager hjemmeside.

Pressemelding: Vi informerer om prosjektet gjennom en pressemelding så snart hjemmesiden er klar.

### **Sak 4: Eventuelt**

Orienteringssak; Nord-Troms regionråd har vist interesse for kvensk bibliotekstjeneste og ønsker kontakt med prosjektgruppa for eventuelt å delta i et samarbeid. Margrethe holder kontakt med Regionrådet.

Vadsø, 21.1.2015

Stine Qvigstad Jenvin, referent

Vedlegg: Liste over organisasjoner og institusjoner som inviteres til innspillmøte (kan suppleres)